



ПОКРОВ ВІСНИК

ч. 612/2025

Рік XIII

11 січня 2026 р. Б.

Неділя по Богоявленні

Прп. Теодосія, спільного життя засновника

Гл. 6. Єв. 9.

Катедральна Парафія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині

www.cerkiew.olsztyn.pl



Змінні частини

Перший антифон

Стих 1: Во ісході Ізраїлевім із Єгипту,* до́му Якова із люде́й ва́рварів. (Пс. 113,1)

Приспів: Молитва́ми Богоро́диці,* Спа́се, спасі нас.

Стих 2: Ста́ла Юде́я святи́ня його́,* Ізраї́ль — володі́ння його́. (Пс. 113,2)

Стих 3: Мо́ре віді́ло і побі́гло,* Йо́рдан поверну́вся наза́д. (Пс. 113,3)

Стих 4: Що з тобо́ю, мо́ре, що ти побі́гло,* і з тобо́ю, Йо́рдане, що ти поверну́вся наза́д? (Пс. 113,5)

Третій антифон

Приспів: Спасі нас, Си́ну Бо́жий,* що хресті́вся в Йо́рдані від Іва́на, співа́ємо Тобі́: Аलि́лу́я.

Тропар воскресний (г. 6): А́нгельські си́ли — на гробі́ Тво́ім,* а сторо́жа омертві́ла.* Ма́рія ж сто́яла у гробі́,* шука́ючи пречі́стого ті́ла Тво́го.* Полони́в Ти ад, та не перемо́жений ним,* зустрів Ти Ді́ву, дару́ючи життя́.* Воскрéслий з ме́ртвих Го́споди, сла́ва Тобі́.

Тропар свята (г. 1): Ко́лі в Йо́рдані хресті́вся Ти, Го́споди,* Тро́їчне яви́лося поклони́ння:* бо Роди́теля го́лос свідчи́в Тобі́,* возлю́бленим Си́ном Тебе́ назива́ючи,* і Ду́х у ви́ді голу́бні́м засві́дчив тве́рдість сло́ва.* Яви́вся Ти, Хри́сте Бо́же,* і сві́т просві́тив, сла́ва Тобі́.

Тропар святому (г. 8): Пото́ками слі́з твої́х ти неродю́чу пусти́ню управи́в,* і з глибини́ зітханні́ями ти в труда́х прині́с стократні́ плоди,* і був ти світи́льником вселенно́ї, сия́ючи чуде́сами, Теодосію, отче наш.* Моли́ Христа́ Бога, щоб спасли́ся душі́ наші́.

Слава: І нині́: Кондак пра́зника (г. 4): Яви́вся еси́ днесь вселенні́й* і сві́тло Тво́є, Го́споди, знаменува́лося на нас,* що зі зрозумі́нням оспі́вуємо Тебе́:* Прийшо́в еси́ і яви́вся еси́ — Сві́тло непристу́пне.

Прокі́мен (г. 6): Спасі́, Го́споди, наро́д Твій і благослови́ спадко́ємство Тво́є (Пс. 27,9).

Стих: До Те́бе, Го́споди, взива́тиму, Бо́же мій, щоб не відверта́вся Ти мо́вчки від мене́ (Пс. 27,1).



Апостол:

Еф. 224 зач.; 4, 7-13.

7. Браття, кожному з нас дана благодать в міру Христових дарів. 8. Тому й сказано: Зійшовши на висоту, полонив він полонених, і дав людям дари. 9. Те «зійшовши» що означає, як не те, що він був зійшов униз у найнижчі частини землі? 10. Той же, хто був зійшов униз, є той самий, що зійшов вище всіх небес, щоб усе наповнити. 11. І він настановив одних апостолами, інших пророками, ще інших євангелистами, пастирями, і вчителями, 12. для вдосконалення святих на діло служби, на будовання тіла Христа, 13. поки ми всі не дійдемо до єдності у вірі й до повного пізнання Божого Сина і не станемо дорослим мужем, у міру повного зросту, повноти Христа.

Алилу́я (г. 6): Хто живе́ в по́мочі Всеви́шнього, під по́кровом Бо́га небесно́го оселиться́ (Пс. 90,1).

Стих: Ска́же Господе́ві: Ти — засту́пник мій і прибі́жище моє́, Бог мій, і надію́ся на Ньо́го (Пс. 90,2).



Євангеліє:

Мт. 8 зач. 4, 12-17.

12. В тому часі зачувши, що Івана ув'язнено, Ісус вернувся в Галилею 13. і, покинувши Назарет, пішов і оселився у Капернаумі, що при морі, на границях Завулону та Нафталі, 14. щоб збулося те, що сказав був пророк Іса́я: 15. О земле́ Завулону та земле́, Нафталі, приморський шляху, країно́ за Йо́рданом, поганська́ Галиле́е! 16. Народ, який сидів у темноті, побачив велике сві́тло; тим, що сиділи в країні́ й тіні́ смерті, зійшло́ сві́тло. 17. З того́ часу Ісус почав проповідувати́ й говорити: Пока́йтесь, бо ца́рство небесне́ близько.

Замість Достойно, приспів: Величай, душе моя,
Царя – Христа, що хрестівся в Йордані.

І ірмос (г. 2): Не зуміє ніякий язик достойно
благодарити, тривожиться й ум, і то надсвітній,
колі оспівує тебе, Богородице, одначе ти, благая,
прийми віру, бо любов нашу божественну знаєш, бо
ти є християн заступниця, Тебе величаємо.

Причасний: Явилася благодать Божя* спасительна
всім людям. (Тт. 2,11)

Другий: В пам'яті вічній буде праведник, поголосів
злих не убоїться (Пс. 111,6–7). *Алилуя, алилуя,
алилуя.*



РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ

НЕДІЛЯ 11.01.2026 Неділя по Богоявленні; *Прп.*

Теодосія, спільного життя засновника

8.30 – Служба Божа

+ Михайло Галан

10.00 – Служба Божа

+ Надія Приплот, 3-тя річн. см.

13.00 – Служба Божа

+ Марія Грабовська, 10-та річн. см. і всі померлі з род.

ПОНЕДІЛОК – 12.01.2026 *Св. мц. Тетяни*

8.00 – Служба Божа

+ Михайло Галан

ВІВТОРОК – 13.01.2026 *Свв. мчч. Єрмила і*

Стратоніка

8.00 – Служба Божа

+ Михайло Галан

СЕРЕДА – 14.01.2026 Віддання Богоявлення

Прпп., у Синаї і Раїті повбиваних

8.00 – Служба Божа

+ Михайло Галан

ЧЕТВЕР – 15.01.2026 *Прп. Павла Тивейського та*

Івана Кущника

8.00 – Служба Божа

+ Михайло Галан

П'ЯТНИЦЯ – 16.01.2026 *Поклін чесним оковам св.*

і всехв. ап. Петра

8.00 – Служба Божа

+ Михайло Галан

СУБОТА – 17.01.2026 *Прп. й богоносного*

Антонія Великого

9.00 – Служба Божа

+ Михайло Галан

НЕДІЛЯ 18.01.2026 Неділя 32-га по Зісланні

Святого Духа. Свв. і архиеп. Олександрійських

Атанасія й Кирила

8.30 – Служба Божа

+ Михайло Галан

10.00 – Служба Божа

За здоров'я, Боже благословення і всі потрібні ласки
для Яніни Станько та для Оксанки Доскоч у 14-ті ур. і

Юлі Доскоч у 22-гі ур.

13.00 – Служба Божа

+ Ірена Буштика і всі померлі з род.

ОГОЛОШЕННЯ:

1. Розпочинаючи новий рік, щиро дякуємо всім за турботу про нашу парафію та з вдячністю **просимо про підтримку парафіяльного фонду прибирання.** Щомісячний внесок становить 10 злотих від кожної родини. Нехай наша спільна відповідальність допоможе зберігати Божий дім у чистоті та красі.

2. **Заохочуємо вплачувати на наш парафіяльний Карітас**, який тепер зосереджений на допомозі в Україні. Пріоритетом є зберігання життя - особливо наших воїнів, які є на передовій. Номер конта парафіяльного Карітас: Parafia Greckokatolicka: Bank Pekao SA 15 1240 5598 1111 0010 5702 9077.

3. У неділю, 11 січня, опісля Літургії о год. 10.00 - концерт колядок у виконанні Сузір'ячка та Вертеп.

4. Сьогодні 2-га неділя в місяці - таця на докінчення будови парафіяльного комплексу.

5. За тиждень, 18 січня, 3-тя неділя у місяці, тому Божественна Літургія о год. 13.00 - для дітей.

6. **ПАРАФІЯЛЬНИЙ КУРС ІКОНОПІСУ 2026.** Запрошуємо студентів, молодь і парафіян на Парафіяльний курс іконопису, який відбудеться 26 січня – 1 лютого 2026 р. Заняття щодня 10:00–16:00. Завершення курсу — 1 лютого під час Божественної Літургії о 10:00 (освячення ікон та вручення сертифікатів). Ведуча: с. Вікторія СНДМ. Тема: ікона святого Миколая. Вартість: 300 zł (студенти і молодь), 450 zł (парафіяни). Кількість місць обмежена — 12 осіб.

7. Від 18.01 продовжуємо показ третього сезону **The Chosen.** Запрошуємо постійних і нових глядачів опісля Літургії в год. 10.00. Наступні проєкції 08 і 15.02.

Відвідини з Йорданською водою - Коляда у нашій парафії, як останніми роками, відбудуться на індивідуальне запрошення. Щоб було зручніше, о. парох буде відвідувати після проголошення вулиці на даний день.

Неділя 11.01 – Bartązek, Bartąg, Ruś.

Понеділок 12.01 – Olsztyn, ul. Orzechowa, Tęczowy Las, Dorantta, Dadleza, Bukowskiego, Morenowa.

Вівторок 13.01 – Bartąska, Bratkowa, Stawigudzka, Jakubowa, Srebrna, Złota.

Середа 14.01 – Olsztyn ul. Malewskiego, Leyka, Boenigka, Wilczyńskiego, Witosa, Bajkowa. Bolka i Lolka.

Четвер 15.01 – Olsztyn ul. Wiecherta, Herdera, Kanta. Mroza, Janowicza, Jarocka, Piotrowskiego.

П'ятниця 16.01 – Olsztyn ul. Panasa, Sikirickiego, Gębika, Świtycz-Widackiej, Wachowskiego, Turkowskiego, Jeziołowicza, Żurawskiego.

Субота 17.01 – Gutkowo i Likusy

Неділя 18.01 – Dorotowo, Olsztynek, Pluski i Tomaszkowo